



AUGUSTINIAN FRIARS

BAN CHẤP HÀNH XỨ

Fr. Luis A Vera, O.S.A.
Pastor

Pastor@stnicholasoftolentinebronx.org

Fr. Joseph Tran- Associate
Fr. Frank Barr, O.S.A

In Residence

Fr. William Wallace, O.S.A

In Residence

Br. Bienvenido Rodriguez, O.S.A.

In Residence

GIÁO DỤC ĐỨC TIN CÔNG GIÁO

Jesus Dela Rosa

NHẠC TRƯỞNG

Mr. Daniel Kirk-Foster

Mr. Đàng Vũ

TÀI CHÁNH

Ms. Shelly Parkin

BẢO TRÌ

Mr. Jesus Liriano

917-579-6720

TIẾP TÂN

Ms. Lucy Maldonado



Giáo Xứ Thánh Nicholas of Tolentine

2345 University Avenue Bronx, NY 10468

Tel. (718) 295-6800 www.stnicholasoftolentinebronx.org Fax (718) 367-7411

MASS SCHEDULE

Chiều Thứ Bảy	7:00 PM (Spanish)	
Chúa Nhật	8:00 AM (English) 11:30 AM (English)	9:30 AM (Spanish) 1:30 PM (Vietnamese)
Ngày Thường	8:30 AM (Spanish/Mon-Fri) 7:45 AM (Vietnamese/Thứ 5 & 7)	12:10 PM (English/Mon-Fri)

NHẬP ĐẠO (RỬA TỘI, THÊM SỨC, RƯỚC LỄ)

Người lớn tham dự các nghi thức nhập đạo (RCIA)
Trẻ sơ sinh tới 5 tuổi: Cha mẹ và người đỡ đầu cần chuẩn bị giáo lý.
Trẻ em (Lớp 1-8) tham dự Chương Trình Giáo Dục Tôn Giáo
Xin làm ơn lấy hẹn để chuẩn bị lãnh nhận các Bí Tích.

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Thứ Bảy 4:00-5:00 pm và làm hẹn tại Văn Phòng Giáo Xứ

HÔN PHỐI

Các anh chị muốn cử hành Bí Tích Hôn Phối cần làm hẹn trước 6 tháng để lo các thủ tục giấy tờ và học giáo lý.

THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Trường hợp khẩn cấp, xin gọi Văn Phòng Giáo Xứ
Xin cho biết các bệnh nhân nào cần lãnh nhận các Bí Tích

THÀNH VIÊN MỚI NHẬP GIÁO XỨ VÀ CỘNG ĐOÀN

Đón chào tất cả quý thành viên mới.
Chúng tôi khuyến khích quý vị ghi danh tại Văn Phòng Giáo Xứ
Chúng tôi xin mời các thành viên làm hẹn gặp các linh mục.

GIÁO DỤC TÔN GIÁO

Mở lớp giáo lý cho tất cả các học sinh Trường Công Lập (Lớp 1-8) vào các ngày Chúa Nhật. Các lớp bao gồm chuẩn bị lãnh nhận các Bí tích: Rửa Tội, Rước Lễ Lần Đầu và Thêm Sức.

PARISH OFFICE HOURS

Thứ Hai- Thứ Sáu	9:00 AM – 12:00 Noon	1:00 – 5:00 PM & 6:00 – 8:00PM
Thứ Bảy	9:00AM – 2:00 PM	
Chúa Nhật	9:00AM – 2:00PM	

CHÚA NHẬT PHỤC SINH. A

Mùa Đông âm đạm và giá lạnh đã qua đi. Chúng ta bước vào mùa Xuân với mặt trời chiếu sáng, khí hậu ấm áp và các cây cối bắt đầu đâm chồi nảy lộc. Các nụ hoa dần hé mở đón chào ánh dương. Ánh nắng chan hòa báo hiệu một mùa Xuân mới. Chúa Giêsu là mặt trời công chính đã xuất hiện. Ngài đã sống lại từ cõi chết. Alleluia.

Mừng Chúa sống lại khai hoàn, đây chính là tâm điểm của niềm tin Kitô Giáo. Chúa đã sống lại ra khỏi mồ. Sự kiện mờ tỏng rất quan trọng. Chúa không còn trong cõi chết và không chịu sự tan rữa. Thân xác Chúa biến đổi sáng láng. Thân xác Chúa không còn bị lệ thuộc vào không gian và thời gian. Chúa đã sống lại thật, chứ không phải là hồi sinh.

Mahammaden muốn bày tỏ cho nhà truyền giáo Kitô những gia tài là kho tàng quý báu của Đạo. Ngài nói rằng khi chúng tôi tới Mecca, chúng tôi thấy quan tài của Mahomed, vị sáng lập đạo. Nhưng khi những người tín hữu đến Giêrusalem, các ông chẳng thấy gì, ngoài ngôi mồ trống. Nhà truyền giáo đáp lại rằng đó chính là sự khác biệt. Mohamed đã chết và ở trong quan tài, tất cả hệ thống của tôn giáo và triết thuyết ở đó với ông. Còn Chúa Kitô sống lại, tất cả quyền lực trên trời dưới đất được trao ban cho Ngài. Ngài sống lại đời đời. Ngài đã ra khỏi mồ.

Sự sống lại của Chúa Giêsu có ý nghĩa gì đối với mỗi người chúng ta? Đây chính là cùng đích niềm tin của người Kitô hữu. Chúng ta biết con người có thể làm được nhiều sự thay đổi. Họ có thể chuyển đổi một số bộ phận trong thân xác con người, nhưng họ đành chào thua trước sự chết và sự sống. Một khoảng cách vô tận. Con người không thể lấp đầy. Chỉ có thập giá của Chúa có thể nối hai bờ vực thẳm. Chúa đã sống lại vì Chúa là sự sống bất diệt.

Sự sống của chúng ta cũng được bắt nguồn từ chính sự sống của Thiên Chúa. Từ hơi thở đầu tiên Thiên Chúa ban cho tổ tiên được tiếp tục ban phát từ đời này qua đời khác. Sự sống chính là một mẫu nhiệm. Con người ai cũng ước mong được sống. Ước mong thắm kín đó được thể hiện trong ngày sau hết, khi chúng ta cùng được sống lại với Đức Kitô.

Chúa sống lại và cư ngụ trong tâm hồn mỗi người chúng ta. Chúa hiện thân nơi khuôn mặt của Mẹ Têrêxa khi thăm viếng một người đàn bà nghèo đang hấp hối. Mẹ tắm rửa chuẩn bị cho bà về cõi đời sau. Khuôn mặt bà rạng rỡ trong niềm tin. Bà sung sướng ra đi gặp Đấng mà bà tin theo. Chúa sống lại không phải ngự trên trời cao. Chúa sống lại để ở lại với chúng ta mọi ngày cho đến tận thế. Alleluia.

**CUNG NGHINH ĐỨC MẸ
KHU 5, KHU MÂN CÔI**



Thứ Bảy ngày 28 tháng 3, 2020
Giờ Cầu Nguyện vào lúc 5 giờ chiều.

Tên:

Địa chỉ:

Điện thoại:

LIÊN LẠC

Hôn Phối, Xức dầu, Thăm viếng

Rửa Tội, xin các cha mẹ làm hẹn trước ít nhất là ba tuần để sắp xếp. Sẽ Rửa tội vào Chúa Nhật đầu tháng.

EMAIL: Josephtran25@gmail.com

**MỪNG CHÚA SỐNG LẠI
ALLELUIA**

**MỘT MÙA PHỤC SINH TRONG CHỜ ĐỢI VÀ HY
VỌNG.**

CHÚA ĐÃ CHỊU CHẾT VÀ SỐNG LẠI

LÀ NIỀM HY VỌNG CHO MỖI NGƯỜI CHÚNG TA.

QUA CƠN MƯA TRỜI LẠI SÁNG.

QUA ĐAU KHỔ TỚI VINH QUANG

TUẦN SAU NGÀY 19 THÁNG 4

LỄ LÒNG THƯƠNG XÓT CHÚA.

KHẨN NÀI LÒNG CHÚA XÓT THƯƠNG

**Tạm thời tắt cả các Thánh Lễ và Sinh Hoạt
Trong Cộng Đoàn đều ngưng.
Tiếp tục cầu nguyện
Xin Chúa ban mọi ơn lành cho tất cả các gia
đình.**

BẢO VỆ CON CÁI CỦA CHÚA/PROTECTING GOD'S CHILDREN

Nếu quý vị tin rằng quý vị chịu đau khổ vì bị lạm dụng tình dục bởi các thành viên của giáo sĩ hay bất cứ ai hành động nhân danh Giáo hội, gần đây hay trong quá khứ, Tổng Giáo Phận muốn giúp đỡ quý vị báo cáo sự lạm dụng và sẵn sàng giúp quý vị đáp ứng nhu cầu. Nếu quý vị muốn báo cáo việc lạm dụng tình dục bởi linh mục hay thầy Sáu. Quý vị có thể gọi phôn: Sr. Eileen Clifford 212-371-1011 ext 2949 –hay e-mailing: victim-sassistance@archny.org

FINANCIAL WRONGDOING HOTLINE...

“The Archdiocese of New York takes the stewardship of your donations and its resources seriously. If you have knowledge of financial misconduct or suspect that it might be occurring, please report your concerns via a toll free hotline, at 877-820-0541, or on the internet, at <http://www.reportlineweb.com/ADNY>. Both are available 24 hours per day.

Chúa Giêsu mạc khải cho chúng ta biết Chúa Cha là Đấng nào?

T. Chúa Giêsu mạc khải cho chúng ta biết Chúa Cha là Đấng dựng nên vũ trụ và con người, nhưng trên hết, Chúa Cha đã sinh ra Chúa Con từ thuở đời đời. Chúa Giêsu đã mạc khải Chúa Cha không những vì Ngài là Đấng Tạo Hóa, nhưng từ đời đời Ngài là Cha đối với Con duy nhất của Ngài như Chúa Giêsu đã nói: “Không ai biết rõ người Con, trừ Chúa Cha; cũng như không ai biết rõ Chúa Cha, trừ người Con và kẻ mà người Con muốn mạc khải cho.” (Mt 11,27)

- Vì vậy, các Tông đồ tuyên xưng Chúa Giêsu là “Ngôi Lời”, “lúc khởi đầu...vẫn hướng về Thiên Chúa, và Ngôi Lời là Thiên Chúa” (Ga 1,1), là “hình ảnh của Thiên Chúa vô hình” (Cl 1,15), và là “phản ảnh về huy hoàng, là hình ảnh trung thực của bản thể Thiên Chúa” (Dt 1,3).

- Sau các Ngài, Hội Thánh tiếp nối Truyền thống Tông Đồ, trong Công đồng chung thứ nhất họp tại Nicêa năm 325, đã tuyên xưng Chúa Con “đồng bản thể với Chúa Cha”, nghĩa là Người là một Thiên Chúa duy nhất cùng với Chúa Cha. Công đồng chung thứ hai họp tại Constantinôpôli năm 381 vẫn duy trì cách diễn tả này khi tuyên xưng: “Con Một Thiên Chúa, sinh bởi Đức Chúa Cha từ trước muôn đời. Người là Ánh sáng bởi Ánh sáng, Thiên Chúa thật bởi Thiên Chúa thật, được sinh ra mà không phải được tạo thành, đồng bản thể với Đức Chúa Cha”

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Acts 2:14, 22-33; Ps 16:1-2a, 5, 7-11; Mt 28:8-15
 Tuesday: Acts 2:36-41; Ps 33:4-5, 18-20, 22; Jn 20:11-18
 Wednesday: Acts 3:1-10; Ps 105:1-4, 6-9; Lk 24:13-35
 Thursday: Acts 3:11-26; Ps 8:2ab, 5-9; Lk 24:35-48
 Friday: Acts 4:1-12; Ps 118:1-2, 4, 22-27a; Jn 21:1-14
 Saturday: Acts 4:13-21; Ps 118:1, 14-21; Mk 16:9-15
 Sunday: Acts 2:42-47; Ps 118:2-4, 13-15, 22-24; 1 Pt 1:3-9; Jn 20:19-31

Offertory Collection

MARCH 23, 2020

Tithing: \$265.00

Children: \$0.00

Total: \$265.00

Xin cảm ơn quý ông bà và anh chị em tiếp tục nâng đỡ công đoàn Giáo Xứ

**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK
Ngày 13 tháng 4, 2020****Monday**

9:00am

Tuesday

8:30am

12:10pm

Wednesday

8:30am

12:10pm

Thursday

7:45am

8:30am

12:10pm

Friday

8:30am

12:10pm

Saturday

7:45am

7:00pm

Sunday

8:00am

9:30am

11:30am

1:30pm

Felix Antonio Hernandez (D)

LH Marie (D)

Maria Nghi (D)
 Lourdes Araujo (D)

LH Guise Sinh & Anton The (D)

Xin cầu nguyện cho các linh hồn.

Helping Seniors Stay Healthy and Independent



SBH offers programs to deal with many problems associated with aging, including:

- Memory loss
- Falls, balance disorders or dizziness
- Urinary incontinence
- Depression
- Vision, hearing and dental problems
- Medication management

SBH
Health System
BRONX
www.SBHNY.org

To get started today, please call 718-960-3100.



catholicmatch®
New York



CatholicMatch.com/myNY

FOOD UNIVERSE
MARKETPLACE

Fresh Produce • Counter Meat Dairy • Frozen • Groceries
at Great Prices! Weekly Sales
FREE Delivery (\$50 Min.)
on Store/Phone Orders
Hot Food (\$10 Min) FREE Delivery
60 W. 183rd St. (718) 367-5006
2358 University Ave.
(718) 295-2776
Catering All Occasions
10% Sr. Citizen Discount – Wed Only



Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.

Don Safferstein, D.D.S.
General and Cosmetic Dentistry
1 Fordham Hill Oval
718-584-5300

ONE PARISH
Download Our Free App or Visit
MY.ONEPARISH.COM

NEW PALACE PAINT
534 East 180 St
(718) 295-6188
www.palacepaints.com

5% OFF for Parishioners
Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com



Clearview Eye Surgery

Comprehensive Eye Exams

1825 Riverside Dr., Suite 1B, New York, NY 10034..... (212) 304-2010
132-15 41st Ave., Suite CC, Flushing, NY 11355..... (718) 358-2010
1200 Waters Place, Suite 304 Bronx, NY 10461..... (718) 822-2010

Nosotros Hablamos Español | Chung Toi Noi Tieng Viet

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!
Download on the App Store | GET IT ON Google play

Sell, Buy or Rent: 
Call me for a free Comparative Market Analysis of your home.
Hablamos español.
Jose Flores, Licensed Realtor®
Exit Realty Group
2000 Williamsbridge Rd. • Bronx, NY 10461
Cell: 917-353-8808
Fax: 718-409-3311
www.joseflores.exitrealtygroup.com

John J. Kim, MD
Donald Kim, OD
Natalia Elkin, MD
Gloria Chung, OD
Melissa Leung, MD
James Kirsztrot, MD
David Rubaltelli, MD
Zimei Zhou, MD, PhD

WHY IS IT

A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then . . . refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?



1430 AM
1160 AM

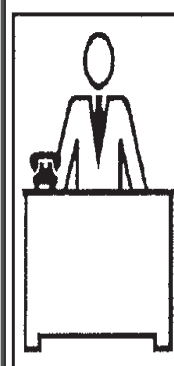
America's Catholic Talk Radio Network



JOIN US FOR OUR OPEN HOUSE!
¡VENGA A NUESTRO EVENTO DE PUERTAS ABIERTAS!
December 19 | Diciembre 19
January 23 | Enero 23
February 25 | Febrero 25
March 24 | Marzo 24
5:30PM-6:30PM



BRILLA
Public Charter Schools
2331 University Ave, Bronx, NY 10468
www.brillaschools.org
apply@brillaschools.org
Brilla Pax & Brilla Caritas



Your ad could be in this space!



DO YOU HAVE SALES EXPERIENCE? ARE YOU WELL NETWORKED IN THE LOCAL COMMUNITY?

J.S. PALUCH COMPANY
NATIONAL PUBLISHER OF CHURCH BULLETINS

- Full Time Positions Available with Excellent Earning Potential!
- Medical Benefits, 401K, Life & AD&D Insurance Available
- Excellent Commission Compensation Program

Interested? Call Kay Leane 1.800.621.5197 x2823

or Email Resume to RECRUITING@JSPALUCH.COM

www.jspaluch.com

EARN MONEY!
DO GOOD! MAKE A POSITIVE IMPACT!